

Ev işçisi-
kağıtsızlar

Hakları için
yürüdüler

2

4000 Frank
asgari ücret

Katja Signer Hofer
ile röportaj

3

10.000 kişi
mitinge katıldı

Açık ve dayanışmacı
bir İsviçre

4

Nr. 2 | nisan 2014 | türkçe

«Work» Gazetesinin eki olarak yayınlanır | Redaksiyon T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

1. Mayıs

1 Mayıs'da-Asgari ücret



4000 Frank asgari ücret için 18 mayısta sandık başına

Bu sene 1 Mayıs'da sokaklara çıkarak taleplerimizi dile getirmemiz ayrı bir önem taşıyor. Biz, gerek İsviçre'de gerekse Avrupa'da bir dönüm noktasında bulunuyoruz. Belirli bir grup sürekli olarak fazla kazanıp zenginleşirken, diğerlerinin dahada fakirleşmesine gözmü yumacağız? Birileri daha fazla hakka sahip olurken, diğerlerinin haklarının ellerinden alınmasına gözmü yumacağız? HAYIR! Biz emeçilerin ezilmesine karşı çıkarak, daha fazla hak talep ediyoruz. Bizim, toplumda dayanışmayı güçlendirerek, güçlerimizi birleştirmemiz gerekir. Ortak taleplerimizi ön plana çıkararak, göçmen – İsviçreli, kadın – erkek, genç – yaşlı hep birlikte mücadele etmeliyiz.

18 Mayıs'da emeçilerin asgari ücret talebi halk oylamasına sunulacak. Bununla bu sene yapılacak olan 1 Mayıs gösterilerine emeçilerin asgari ücret talebi damgasını vuracak.

Sosyal adalet

Emeçilerin asgari ücret talebini haklı kılan onlarca neden var. Biz bu yazımızda sosyal adalet ve dağılımda adalet konularını özellikle vurgulamak istiyoruz. İsviçre gibi zengin bir ülkede herkese yetecek varlığın bulunduğunu biliyoruz. Fakat varolan zenginliklerden sadece azınlık bir grup faydalanabiliyor ve emeçilere emeğin karşılığı verilmiyor. Çok zor koşullarda çalışan, az ücret alan emeçiler, maaşları geçimlerini sağlamaya yetmediği için sosyal yardıma başvurmak zorunda kalıyorlar. Onlar bu toplumun çalışan fakirleri olarak adlandırılıyor. İsviçre'nin zenginliğinin yüzde 97 sine, İsviçre'nin en zenginleri, toplumun yüzde üçünü oluşturan kesim sahip. Bu adaletsizliği kabul etmemeliyiz. Bir ülkenin zenginliği herkese eşit olarak dağıtılmalı.

Sonunda eşit ücret

Asgari ücret, cinsiyet ayrımcılığında ortadan kaldırıyor. Kadınların daha az ücret aldığı, emeklerinin karşılığını alamadığı bir ülkede, asgari ücret uygulamasıyla bu eşitsizliği kaldır-

mak için önemli bir adım atılabilecek ve kadınlar hak ettikleri ücreti alabilecek.

Maaş korunuyor

Kitlesel göç insiyatifinin 9 şubatda kabul edilmesinin ardından, 4000 Frank asgari ücret talebi daha fazla önem kazandı. Serbest Dolaşım Anlaşması ve Avrupa Birliği ile yapılan karşılıklı Anlaşma şimdi tehlikede. Maaşların korunması için alınan tedbirler Serbest Dolaşım Anlaşmasına bağlı olarak belirlendi. Bu hakkın yok olmasıyla birlikte, maaşların korunması tehlikeye girecek. Maaşların artması, «ekonomik kriz» vb. nedenler gösterilerek engellenecek ve iş koşulları dahada kötüleştirilecek.

Birleşirsek dahada güçlüyüz

İşçiler, emeçiler birleşmeli – daha güçlü bir sendika hareketine bugün her zamankinden daha çok ihtiyaç var. 18 Mayıs da yapılacak olan halk oylamasının ardından, İsviçre'ye gelen yabancıların sayısının sınırlandırılmasını talep eden, sözüm ona doğayı korumak isteyen Ecopop-insiyatifi, muhtemelen bu yıl halk oylamasına sunulacak. Bu insiyatif kabul edilirse, göçmenlerin hakları bir kez daha gasp edilecek. Somut olarak belirtmek gerekirse: Oturma müsadese güvence altında olmayacak ve kısa süreli oturma müsadese

verilecek. Oturma müsadese güvencesi olmayan göçmenleri, işveren daha çok baskı altına alarak haklarını kısıtlayacak. Biz buna müsadese etmeyeceğiz. Şimdiden Ecopop-insiyatifi-ne karşı birleşerek birlikte mücadele etmeliyiz. Emeçilerin dayanışmasına bugün her zamankinden daha çok ihtiyaç var.

➔ Aurora García

1 Mayıs'da gösterilere katılarak taleplerimizi sokaklara taşımamız. 1 Mayıs işçilerin mücadele ve dayanışma günü! 1 Mayıs'la ilgili detaylı bilgileri İsviçre Sendikalar Birliği'nin internet sayfasından elde edebilirsiniz, www.sgb.ch/www.uss.ch.

Baş makale



Sevgili okuyucular

Kitlesel göç insiyatifinin 9 şubat da kabul edilmesinin ardından bir çok kişi kendisine şu soruyu soruyor: Ne olacak şimdi? İlk olarak şunu vurgulamak isterim. Başlangıçta çok şey değişmeyecek. Avrupa Birliği (AB) ülkesi vatandaşları olanlar, gelecekte Serbest Dolaşım Anlaşması kapsamında muamele görecekler. Şimdiye kadar olduğu gibi ailesini İsviçre'ye getirebilecekler, süresiz iş anlaşması var ise kendilerine B-oturma müsadese verilecek vb. Ancak, bazı konular henüz net değil. Somut olarak belirtmek gerekirse; Serbest Dolaşım Anlaşması ve Karşılıklı Anlaşma nasıl uygulanacak henüz belirli değil. Her iki anlaşmanın uygulanmasında tehlikede. Bu anlaşmalara son verilmesiyle göçmen hakları gasp edilecek. İnsiyatifin kabul edilmesinin ardından, SVP ve FDP uzun süreli oturma müsadese yerine kısa süreli oturma müsadese verilmesini öneriyor. Bu önerinin kabul edilmesi durumunda, hakları ellerinden alınan göçmen işçiler baskılara karşı savunmasız kalacaklar. Bu konuda başka bir soruyuda sormak gerekiyor, bu gelişmeler İsviçre toplumunu nasıl etkileyecek? 9 Şubat, ilerici demokrat güçler için büyük bir yenilgi oldu. Unia sendikası yaptığı çalışmaların yeterli olmadığı konusunda özeleştirerek, demokratik ilerici güçleri birleştirme konusunda karar aldı. Yaklaşık 60 organizasyonla birlikte 1 Mart'da yapılan, yaklaşık 10000 kişinin katıldığı «daha dayanışmacı ve daha açık bir İsviçre» mitingini organize etti. Bu mitinge katılanlar, başka bir İsviçre yaratmak istiyordu. Biz saygının, dayanışmanın üzerine kurulu, herkesin hakkının korunduğu bir İsviçre istiyoruz. Bununla ancak birleşerek, birlikte mücadele ederek sağlayabiliriz!

Aurora García

Sendika sekreteri,

Horizonte redaksiyon kurulu üyesi



1 Mayıs gösterilerine asgari ücret talebi damgasını vuracak.

Kısa haberler

ZARA: firmasıyla çözüm



Zürich Bahnhofstrasse'de inşaat yapımına başlayan ZARA-inşaat şirketi ile ücret dumping problemine karşı çözüm bulundu. Inditex-Yardımcı Firma GOA yatırım S.A. firması, kendisine bağlı olarak kurulan firmanın ücret dumpingi nedeniyle ortaya çıkan problem ile ilgili sorumluluğu üstlenerek, yaklaşık 100 işçiye 450.000 Frank ödeyeceğini belirtti. Böylece, düşük ücrete çalıştırılan işçilerin, maaş farkı ödenmiş olacak. Bu olumlu haberin ardından işçiler iş başı yaparak, çalışmalarına devam ettiler. Zürich Unia, kanton düzeyinde bir halk insiyatifi başlattı. İnsiyatif, sorumlu kurumlara, güçlü bir ücret dumpingi şüphesi durumunda, firmanın işlerini, firma geçerli olan iş yasası çerçevesinde işçilerini çalıştırdığını ispatlayana veya maaş farklarını ödeyene kadar, işi durdurma görevini veriyor. İnsiyatifin metni, zorunlu ön araştırma için Unia sendikası merkezine iletildi.

Cenevre Havaalanı: Pilotlar sadece 2000 Frank kazanıyor



Mart ayı başında Unia sendikası, korkunç bir ücret dumpingi olayını açığa çıkardı. Cenevre Uluslararası Havaalanı'nda, Sonning SA uçak şirketine bağlı olarak yüzde yüz çalışan pilot ve pilotlara eşlik eden personelin, sadece 2000 Frank maaş karşılığı çalıştırıldığını tespit etti. Çalışanlar düşük maaş-skandalına karşı Unia sendikasının da desteklediği bir eylem düzenlediler.

Unia-Göçmenler Konferansı

10 Mayıs tarihinde Unia'nın her yıl düzenlediği Unia-Göçmenler Konferansı yapılacak. Konferansa bölgelerin belirlediği delegeler ve ilgi duyan üyeler katılacak. Konferansda Unia'nın faaliyetleri ele alınarak, Ecopop insiyatifine karşı nasıl mücadele edilmesi gerektiği tartışılacak. Konferansda ele alınacak konuları, Unia üyeleri bölgelerinde tartışıp konferansa hazırlanarak gelecekler.

Ev işçisi-kağıtsızlar

Kağıtsızların haklarını düzenleyin

5 Martta «ev işlerinin değerini» yükseltin-kağıtsızların haklarını düzenleyin- adlı dernek 21875 imzayı parlamentoya teslim etti. Derneğe üye olan Unia'nında arasında olduğu 30 kurum ev işçilerinde çalışan ve yasal oturma müsadese olmayan emekçilere iş çalışma müsadese verilmesini, sosyal haklarının korunmasını ve yurt dışı edilme tehlikesi olmadan iş mahkemelerine başvurma imkanı sağlanmasını talep etti.

Yaklaşık yüz kişi, işlerinin simgesi olan temizlik fırçaları ve kovalarıyla birlikte dans ederek, Bern'de Federal Başkanlığa doğru yürüdüler.



Hiçbir ev işçisi-kağıtsız illegal değildir

Kağıtsız olarak ev işlerinde çalışan emekçilerin haklarını savunan dernek temsilcileri, üyeleri kısa bir sürede toplanan 21 875 imzayı Federal

Başkanlığa teslim ettiler. Aralarında tanınmış politikacı eski Senato Üyesi Ruth Dreifuss, eski anayasa mahkemesi başkanı Giuseppe Nay, yazar Pedro Lenz und film yönetmeni Fernand Melgar'ın imzalarında bulunduğu dilekcede şunlar talep edildi.

1. Çalışma müsadese olmayan, özellikle ev sektöründe çalışan işçilere çalışma izninin verilmesi,
2. sosyal haklarının korunması
3. ve yurt dışı edilme tehlikesi olmadan iş mahkemelerine başvurma imkanı sağlanması

Dernek başkanı Elisabeth Joris, basına yaptığı açıklamada, «9 şubat oylamasında, kitlesel göçün durdurulması insiyatifinin kabul edilmesinden sonra, kağıtsızların haklarının düzenlenmesi daha da acilleşti»

dedi. Önümüzdeki dönem göçmen yasanın sertleştirilmesi bekleniyor. Bundan en çok kağıtsızlar olan bilinen göçmenler etkilenecek diye belirtti: «İş gücüne duyulan ihtiyacın» aynı kaldığı ve İsviçre'ye Avrupa Birliği ülkelerinden gelecek olan göçmenlerin sayısının azaltıldığı, çalışma izni verilmesinin zorlaştırıldığı bir ortamda işleri kağıtsızlar yapmak zorunda kalacak diyen Joris «ayrıca, İsviçre'de çalışan işçilerin ailesini yanına getirme hakkının kaldırılması tartışılıyor. Geçici işçi statüsünün uygulandığı dönemden de biliyoruz ki, işçilerin eşleri ve çocukları İsviçre'de kaçak olarak kalmak zorunda kaldı ve bundan dolayı kağıtsızların sayısı arttı» diye belirtti.

© Aurora Garcia

Fotos: Salvatore Pitta



21875 imza Federal Başkanlığa teslim edildi

Çıraklar

Çıraklık alanında da ayrımcılık

Shqipe Mahmutaj perakende satış alanında çalışan, gelecek planları olan bir genç. Kosova doğumlu Mahmutaj çıraklık eğitimi yapabileceği bir iş yeri buldu. Kosovalı olmasına rağmen, iş bulana kadar bir çok zorluk yaşadı, çünkü göçmen gençler de iş alanında ayrımcılığa maruz kalıyor.

Shqipe Mahmutaj «benim adım Silvia Müller olsaydı, muhtemelen ticari alanda bir meslek yapardım» dedi. 19 yaşında olan Mahmutaj, altı ay içerisinde 130 iş başvurusu gönderdi. Fakat başvurularına olumlu bir cevap alamadı. «İki, üç kez iş görüşmesine beni çağırıldılar, fakat sonuç olumsuzdu» diyen Mahmutaj, ortaokulda iyi bir öğrenci olduğunu notlarının 4-5 ve 5-6 olduğunu belirtiyor. Kosova kökenli, İsviçre vatandaşı genç için durum çok açık: «Sorun benim ismim. Gerçi ben açık, direk bir ayrımcılığa maruz kalmadım, fakat ismim bilinçsizce olsada bir etki yapmıştır».

Notları iyi olmasına rağmen

Bilimsel araştırmalar Mahmutaj'ın tahminini doğruluyor: Okulda İsviçreli gençlerle aynı başarıyı gösteren göçmen kökenli gençlerin çıraklık işi bulma şansı, İsviçreli birinden dört kat daha kötü. Önyargılar, özellikle Balkan ve Eski Yugoslavya'dan gelen göçmenlere karşı olumsuz bir etki yapıyor.

Oturduğunuz yerde önemli

Bern'de Entegrasyon için Kompetenzer merkezinde çalışan Marianne Helfer ayrımcılığın çok yönlü ol-

duğunu belirtiyor: «Çıraklık işi ararken, oturan semtinde etki yaptığımı birçok kez duydum. Belirli semtlerde oturan gençlerin iş bulma şansları çok az». Bern şehrinde, geleneksel işçi semti olarak bilinen Batı-Bern Bümpliz ve Bethlehem'de oturan gençlerin çıraklık için iş bulması zor. Bu semtdeki eski, yüksek binalar da oturan yabancıların sayısının yüksek olması, bu semt hakkında olumsuz bir resim oluşmasına neden oluyor.

Aile ve açık gençlik çalışma kurumları

Mahmutaj'da Bern West'de, ikiz kız kardeşi ve annesiyle birlikte oturuyor. Annesi ve kısa bir süre önce vefat eden babası yıllar önce birlikte İsviçre'ye gelmişler. Çocuklarını Bern'de dünyaya getiren aile, İsviçre vatandaşı olmuş. Mahmutaj'nın ailesi, kendisini zor anlarında desteklemiş, «özellikle, her hafta olumsuz bir cevap geldiğinde, morali bozulduğunda yanında olarak cesaretlendirmiş». Annesi ile birlikte bir yıl boyunca, açık gençlik çalışması yürüten kuruma giderek sürekli yardım almış. «Her hafta çarşamba ve Cuma iş başvurularımı burada yazdım, danışmanlardan bilgi aldım».

Esneklik gerekli

Onuncu sınıfa geçtikten sonra, kendime plan B yaptım, çünkü plan A'yı uygulayamadım diyor Mahmutaj. Perakende satış alanında çıraklık için iş aramaya başlıyor. Ticaret alanında iş ararken, ret cevabı gelen Postaneden, perakendecilik işi için olumlu cevap alıyor. Bir yıldır, Bern Muri Postanesinde çalışıyor. Mahmutaj «burada iş bulduğum için mutluyum, işim enteresant, çok yön-



Shqipe Mahmutaj

lü. İş arkadaşlarım, sempatik ve samimi. Benden sorumlu olan kişide kosovalı, ayrımcılık ve ırkçılık kesinlikle söz konusu değil.» Çıraklık eğitimini tamamladıktan sonra, postanenin sunduğu Batı İsviçre'de çalışma imkanını değerlendirmek ve orada oturmak istiyor. Meslek alanında başka neler yapacağını henüz tam bilmiyor. Fakat bildiği tek bir şey var, sadece tezgahlar olarak çalışmak istemediği. Bunun için eğitimine devam edip, postanede kariyer yapmayı veya polis olarak çalışmayı düşünüyor.

İsimsiz iş başvurusu?

Mahmutaj çıraklık eğitimi için iş arayan göçmen kökenli gençlere, sadece bir alanda değil, «iki, üç hedef belirleyerek, bir kaç alanda iş aramalarını» öneriyor. Zürich ve Batı İsviçre'de uygulanan isimsiz iş başvurma yöntemini çok olumlu buluyor. «Herkes eşit hak verilmeli. Bir insan, bir insandır, sadece isim değil» diyor.

© Matthias Preisser, work gazetesinden uyarlandı

Foto: Yoshiko Kusano

Hamilelik

Hamilelik: Bunları mutlaka bilmeniz gerekir



Hamile kadınlar İnternet üzerinden bilgi edinebilir

Çocuk mu bekliyorsunuz? Hamile olduğunuz an sağlık, özel ve meslek konularında aklınıza bir çok soru gelir. Bu yazımızda sizleri çok meşgul eden bazı soruları cevaplayacağız. Bilmeniz gereken: Sizin için özel yasa geçerli. Çıkıştan koruma maddesi de bu yasada yer alıyor.

Hamilelik ne zaman bildirilmeli?

İşe kalıcı olarak (geçici değil) alındığınızda şefinize hamile olduğunuzu söylemek zorunda değilsiniz. Size bu sorulsa bile susma hakkına sahipsiniz. Fakat, çalıştığınız firmanın bunu öğrenmesi durumunda, şefinize hamile olduğunuzu bildirmeniz gerekir ki sizin sağlığınızı koruyabilsin. Hamile olduğunuz sürece ve doğumdan sonraki 16 hafta süresince, işten atılmama garantiniz var. Yani bu süre zarfında size çıkış verilemez. Sadece istisnai bir durum var, eğer deneme süresinde bulunuyorsanız çalıştığınız firma sizi çıkartabilir.

İş saatini azaltmak

Hamilelik süresinde iş saatinizi azaltabilirsiniz. Ancak bu durumda annelik izni süresince size yapılacak olan ödemede azalma olur. İş saatinizi azaltmanız maddi açıdan sizin için faydalı olmaz. Eğer çalıştığınız iş hamilelik süresinde, size ağır geliyor ise, daha hafif bir iş talep edebilirsiniz. Hamileliğinizin son aylarında, rahatsızlıklarınız var ise, doktor rapuru alın.

Sağlık

Hamileliğinizin süresince, çalıştığınız firma sizi sadece sizin müsadenez olduğu sürece çalıştırabilir. Bunun anlamı, hamileliğinizin süresince sizi bedensel olarak zorlayacak işleri reddedebilirsiniz. Çalıştığınız firmanın size vermemesi gereken işlerin belirtildiği bağlayıcı olan bir liste var. Bu listeden örnek verecek olursak, ağır şeyerli (yük) taşıyamazsınız, çok gürültülü bir ortamda çalışamazsınız. Bu liste ile ilgili detaylı bilgileri İnternet de bulabilirsiniz: <http://goo.gl/KHEgMs>.

İş saati

Akşam ve gece işinde (saat 20-06 arası) isterseniz çalışabilirsiniz. Şefiniz sizi kesinlikle bu saatlerde çalışmaya zorlayamaz. Akşam ve gece işinde çalışmak istemediğiniz takdirde, şefinizin size gündüz çalışabileceğiniz bir iş vermesi gerekir. Doğumdan önceki sekiz hafta süresince akşam ve gece işi tamamen yasak.

Yedek iş

Size zor gelen, yapamayacağınız işler için, iş vereninizin size, işinizin değerinde olan yedek bir iş vermesi gerekir. Mesleki ve zihinsel olarak aynı değerde olan bir işin, sizin mesleki gelişmenizde katkısı olur. Eğer aynı değerde bir iş verilemiyorsa, işvereninizin sizi hiç çalıştırmaması gerekir ve maaşınızın yüzde 80 ni size ödenir.

Doğumdan sonra

Doğumdan sonraki 8 hafta süresince çalışmanıza müsaade edilmez. Yasal doğum izin süresi 14 hafta, Fakat bazı işverenler, sekiz hafta sonra, annenin işbaşı yapmasını istiyor. Kendinize baskı yaptırmayın, yasal ola-

rak belirlenen doğum izin süresini kullanın. Sekiz hafta sonraki izin süresinde, işvereninizin isteği üzerine bir saat bile çalışsanız, doğum izin süreniz ortadan kalkar. Bu nedenle, ondört haftalık doğum izin süresini hiç çalışmadan kullanmanız gerekir.

► Sina Bühler, work 20.2.2014



Ek bilgi:

İşveren ayakta çalışmak zorunda olan hamilelere, hamiliğin 4. ayından sonra günde en az 12 saat dinlenme imkanı vermeli. Ayrıca işveren buna ek olarak çalıştığı her iki saat için normal dinlenme süresine ek olarak 10 dakika daha dinlenme süresi vermelidir. Hamileliğin 6. ayından sonra ise devamlı ayakta kalma süresi günde 4 saat ile sınırlanmak zorundadır. Yukarıda belirtilen hamilelik döneminin haricindeki süreler için, işveren hamile kadınlara oturarak çalışma imkanı sağlamalıdır. (İş Kararnamesi V1, Madde 61, 2. Paragraf). İşyeri bu şartı yerine getiremiyorsa, çalışma zorunluluğunu kaldırmak ve çalışılmayan süre için maaşın %80 nini ödemek zorundadır. (İş Kanunu, Madde 35 ve İş Kararnamesi V1, Madde 61, 2. Paragraf).



Hamileler için Unia broşürü

Unia'nın hamile kadın ve anneler için çıkardığı broşürü İnternet adresinde bulabilirsiniz: <http://goo.gl/q1NAFs>.

(Türkçe, Almanca, Fransızca, İtalyanca). Bu broşür önümüzdeki haftalarda yeniden düzenlenecek, çünkü emzirme süresince yapılan ödemeyi belirleyen madde değiştirildi.

Röportaj



Katja Signer Hofer

Asgari ücret den herkes yararlanacak

18 Mayıs'da, «4000 Frank asgari ücret» insiyatifi halk oylamasına sunulacak. İsviçre Sendikalar Birliği tarafından lanse edilen bu insiyatife karşı çıkanlar, işyerlerinin kapanacağını söylüyor. Sorularımızı cevaplayan, Unia basın sözcüsü Katja Signer Hofer bu konuda duyulan kaygıların yersiz olduğunu belirtti.

İsviçre'de neden asgari ücrete ihtiyaç var?

İsviçre zengin bir ülke olmasına rağmen 330.000 den fazla emekçi 4000 Frankın altında maaş alıyor. Çok az bir grup kasasını doldururken, emekçilerin maaşları, giderlerini bile yetmiyor. Dış doktorundan gelen beklemedik bir fatura, ailenin bütçesinin alt üst olmasına neden oluyor. Oysa, yüzde yüz çalışan her emekçinin kazancının, yaşamı için yeterli olması gerekir. Biz bunu istiyoruz. Asgari ücret, sadece adil bir maaş imkanı sağlamıyor, aynı zamanda işverenlerin düşük maaş ödemesini, düşük ücretle işçi almasını engelleyerek maaşların üzerindeki baskıyı kaldırıyor. Bu şekilde, hepimizin maaşı korunuyor.

Kimler düşük ücretle çalışıyor?

Çıraklık eğitimini bitiren, meslek içi eğitimle kendisini geliştiren ve uzun yıllar çalışarak tecrübe edinen bir çok kişiye düşük ücret ödeniyor. Sadece gençlerin ve tecrübesiz kişilerin az ücret aldığı söyleniyor, bu doğru değil. Az ücretle çalışan her dört kişiden üçü 25 yaşın üzerinde ve üçde biri çıraklık eğitimini bitirmiş. Kadınlar arasında az ücret alanların sayısı oldukça yüksek. Ayrıca, asgari ücret uygulaması ile, eşit ücret ödenmesi yönünde önemli bir adım atılmış olacak.

Firmalar yüksek maaş ödeyemezse, kapanmaz mı?

Hep bu yöntemle insanları korkutmak istiyorlar. On yıl önce sendikaların «en az 3000 Frank maaş» kampanyası esnasında da aynı bahaneler öne sürüldü, yüksek maaş nedeniyle işçilere çıkış verileceği söylendi. Fakat hiç bir şey olmadı. Örneğin; otelcilik branşında maaşlar 1000 Frank arttırıldı ve hiçkimseye çıkış verilmedi.

Başka branşları olumsuz etkiler mi?

Düşük ücret, özellikle perakende satış, temizlik ve kuaför sektörlerinde ve endüstrü de ödeniyor. Bu branşların hepsinde de, işverenlerin 4000 Frank asgari ücret ödeme olanakları var. Temizlik sektöründe sadece küçük bir zam yapılması yeterli. Perakende satıcılık sektöründe mağazalar zincirinin sahibi çok zengin aileler. Bunların, çalışanlarına asgari ücret ödemeye yetecek kadar paraları var.

Asgari ücret ödeyen İsveç, Fransa gibi ülkelerin ekonomileri şu an kötü durumda, bunun asgari ücretle bir bağlantısı var mı?

Hayır. OECD ve uluslararası İşçi Organizasyonlarında asgari ücreti öneriyor, çünkü bu yöntemle düşük ücrete karşı etkili mücadele edilip, ücret dampedingi durdurulabilir. Fransa'da asgari ücret sayesinde, düşük ücret alanların sayısı önemli ölçüde azaldı. Fransa'da var olan bir problemi vurgulamak istiyorum. İşveren, asgari ücret alan işçiler için daha az sosyal güvenlik ödemesi yapıyor. Bu nedenle işverenler, asgari ücretin üzerinde olan maaşları aşağı çektiler. Bizim insiyatifimiz böyle saçma bir uygulamayı istemiyor. İsveç'te çalışanların %90 nı Toplu İş Sözleşme (TİS) kapsamında korunuyor. İsviçre'de ise sadece çalışanların yarısı TİS kapsamında yer alıyor ve bütün TİS asgari ücreti içermiyor. Fransa ve İsveç'te yaşanan ekonomik sorunların nedeni, asgari ücret uygulaması değil. Bunu bir kez daha vurgulamak isterim.

Röportaj

Mitinge katılanların düşüncesi

1 Mart'da yapılan, «açık ve dayanışmacı bir İsviçre» mitingine 10.000 kişi katıldı. Mitinge katılan altı kişiye «SVP'nin kitlesel göç insiyatifi gibi insiyatiflerin toplumda çoğunluk bulmaması için neler yapılması gerekir?» sorusunu sorduk.



Sabrina Ruppen, İsviçre-İtalya çifte vatandaşı, Öğrenci Organizasyonu VSS Üyesi

Partiler ve diğer politik kuruluşlar SVP'nin göçmen politikasına karşı yürüttükleri mücadelelerinde samimi değil. Hata bazıları sakın ve sesizce SVP'nin fikirlerini destekliyor. Bu göç insiyatifinin kabul edilmiş olması şaşırtıcı değil. Ancak solcuların dürüst ve cesur duruşu sağcıların yabancı düşmanlığı çizgisine karşı duran tek doğru çizgi olacaktır.



Carmen Ramirez Boscan, Kolombiya, Kadın Hakları Gazetçisi ve Yerli Halklar Aktivisti

Bu tür insiyatiflere karşı kararlı ve dürüst bir duruş gereklidir. Yalnızca gönülsüz yapılan eylemler ve samimi olmayan açıklamalar ile yabancı düşmanlığına karşı çalışma yürütülemez. Göçmenler uzun zamandır siyasetin ve işverenlerin oyuncağı yapıldı. Ben Yabancılar konusunda oportünizm değil pragmatizm istiyorum.



Cécilia Ngafor, Kamerun, Üniversite Öğrencisi

Biz göçmenler sürekli dolandırıcı, kavgacı yada başkalarının sırtından geçinen «kötü insanlar» olarak gösterilmekten yorulduk. Biz topluma bu imajın doğru olmadığını göstermek zorundayız. Bir başlangıç olarak İsviçre toplumunda göçmenlerin stigmalarını azar azar düşürmek olabilir. Bizim «iyi ve karlı çalışan yabancılarla» ihtiyacımız var.

Herşeyden önce iyi bir iletişime ihtiyaç var. Göç ve göçmen sorunlarını objektif tartışabilmek için insanların ve kurumların birbirlerine yaklaşması gerekir. Esas sorun yabancılar konusu ile ilgili oylamalarda, olayın özüne inilmeden polemik yapılmasıdır. Benim sloganım: Temas korkusunu aşalım ve başkalarına anlatalım.



Kasım Boran, «İsviçre Göçmen İşçiler Federasyonu (IGIF)» Başkanı

Yabancılar ile ilgili seçimler söz konusu olduğunda çoğunlukla ekonomik menfaatler ağır basmakta ve ek olarak seçmen nüfusun duyguları büyük bir rol oynamaktadır. Benim sloganım: Sağcıların yaptığı gibi «duygusal seferberlik» ile hareket etmek. Öyle görünüyor ki sadece somut argümanlar ile bu oylamaları kazanmak mümkün değil.



Arne Baurecker, Boyacı, Austuryalı AB-Vatandaşı

Ben herkesin kendi görüşü olduğunu düşünüyorum. Bu yasadır. Ancak toplumda yabancılar hakkında «kötü haber iyi haberdır» mantığı ile hareket edilmektedir. Daha iyi, daha olumlu ve kapsamlı haberlerin yazılmasını arzu ediyorum ve bu haberlerin herşeyden önce adil olması gerekir. Benim çözüm için önerim; medyanın kışkırtıcı olmasına izin vermemek, maalesef her zaman halkoylamasından önce kışkırtıcı haberler yazılıyor.



Eset Jasari, Makedonya Federal İstatistik Bürosunda Memur

© Gülay Kahraman/Fotograf: Ferhan Aktekin

Siz Sorun Unia Cevaplasın



Kesinti:

Buna karşı koyabilirdim mi?

Benim şefim ile aramda kişisel problemler var. Kendisi beni sürekli olarak, en ufak bir hatamda sert eleştiriyor. Kendisiyle bu konuda birçok kez konuştum fakat hiç bir sonuç alamadım. En sonunda bana çıkış verildi. İşsizlik kasasından gelen karara göre, kendi davranışlarım çıkış verilmesine sebep olduğu için, bana ilk 32 gün için para ödenmeyecek, kesinti yapılacak. Kararda bana işveren tarafından verilen yazılı bir uyardan bahsediliyor. Bu uyarı, bir yıl önce, işe birkaç kez haber vermeden gelmediğim ve geç geldiğim için verildi. İşsizlik kasasının verdiği karara itiraz ettiğim taktirde, kararda herhangi bir değişiklik yapılırmı? Bu benim yararına olur mu?

Verilen bu bilgilere dayanarak kesin bir cevap vermek mümkün değil. Fakat, yasa da, işveren, işçiyi suçladığı taktirde, bu suçlama yapılacak olan ödemenin kesilmesine yol açacak düzeydeyse, işverenin bunu kesinlikle belgelemesi gerekir diye açık olarak belirtilmekte. Kısaca, iş verenezin suçlamayı belgelemesi gerekir. Sizin durumunuzda, size yazılı uyarı bir yıl önce verildiği için, size verilen iş çıkışıyla bir bağlantı kurulamaz. Size bir yıl önce gelen uyarının haricinde uyarı almadıysanız, yanlış davranışınızı belgeleyecek herhangi bir şey mevcut değilse, işsizlik kasasının aldığı karara itiraz etmeniz sizin yararınıza olabilir. İşsizlik kasası, kesinti miktarını azaltabilir, veya tamamen ortadan kaldıracaktır.

Michael Schweitzer, work, 20.2.2014

Gelirimi arttırmak:

AHV/AVS ye ek olarak tamamlayıcı yardım almaya hakkım varmı?

Ben Srilankalıyım, 2005 yılından itibaren İsviçre'de yaşıyorum. Geçen yılın aralık ayından itibaren emekli maaşı alıyorum. Sadece 8 yıl süreyle AHV/AVS ye prim ödediğim için benim emekli maaşım çok düşük. Ayrıca, çok cüzi bir miktarda pansiyon kasadan para alıyorum. Her iki kurumdan aldığım paranın toplamı ayda 1250 Frank. Bu para benim yaşamım için yeterli değil. Ben arkadaşlarımdan, İsviçre'de bir kişinin geliri yaşam standardının altında ise tamamlayıcı yardım (Ergänzungsleistung, Prestations complémentaires) aldığını öğrendim. Bu doğrumu? Benim bu yardımı almaya hakkım varmı?

Maalesef hayır, tamamlayıcı yardım almaya hakkınız yok. Tamamlayıcı yardım birçok şarta bağlı olarak ödenmekte. Birincisi; Emeklilik aylığı ve malulen emeklilik aylığı alan kişilere ödenir. Siz bu şartı yerine getiriyorsunuz, emekli aylığı alıyorsunuz. İkincisi; Emekli olan kişi, İsviçre'de ikamet ediyor olmalı ve İsviçre'de oturma müsadeseine sahip olmalı ve İsviçre vatandaşı, Avrupa Birliğine üye ülke vatandaşı veya EFTA üyesi ülkelerden birinin (İzlanda, Lihtenştayn ve Norveç) vatandaşı olmalı. Diğer ülke vatandaşlarının tamamlayıcı yardım alabilmesi için, en az on yıl, aralıksız İsviçre'de ikamet etmiş olması gerekir. Siz ise sekiz yıldır İsviçre'desiniz ve henüz gerekli olan on yıllık süreyi dolduramıyorsunuz. Ayrıca, İsviçre ve Srilanka arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması da yok. Bundan dolayı maalesef tamamlayıcı yardım alma hakkınız yok. Bu durumda, ikamet ettiğiniz belediyedeki sosyal yardım kurumuna başvurarak, sosyal yardım alma hakkınız ile ilgili bilgi alabilirsiniz. Bazı kantonlarda, emekli aylığının yeterli olmadığı durumlarda parasal yardım yapılmakta. Sosyal yardım kurumu bu konuda da sizi bilgilendirir.

Peter Schmid, work, 23.1.2014

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber Verlagsgesellschaft work AG, Zürich, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. Garcia, D. Filipovic, E. Sariaslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Emine Sariaslan | Layout C. Lonati, Unia | Druck Ringier Print, Adligenswil | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, emine.sariaslan@gmx.ch



Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.

www.unia.ch